

**MEMORANDUM ON PERMISSION TO USE
NTCIR TASK PARTICIPANT TEST COLLECTION
(FOR NTCIR WORKSHOP PARTICIPANTS)**

This Memorandum is made and entered into this [] day [], year [] between National Institute of Informatics, a division of Inter-University Research Institute Corporation Research Organization of Information and Systems, a corporation incorporated in Japan and having its registered office at 6-7, Minami Azabu 4 Chome, Minato-ku, Tokyo, Japan (hereinafter "NII") and _____ (hereinafter "USER/USER'S RESEARCH GROUP") with regard to the NTCIR-8 Advanced Cross-lingual Information Access Task Participant Test Collection which NII provides at the NTCIR Workshop8 .

Article1. Description of Data

1. Document Data is defined as data which appears in Section 1 of the Appendix attached herein.
2. Task Data is defined as data which appears in Section 2 of the Appendix attached herein.
3. Raw Submission Data is defined as data that the results which were submitted by task participants of the NTCIR workshop that NII organized.
4. Evaluation Data is data obtained by using the basic evaluation tools defined by NII against "Raw Submission Data".
5. Test Collection consists of the Document Data, Task Data, Raw Submission Data and Evaluation Data.

Article2. Retention of Rights

1. The copyright holders of Document Data are defined in Section 3 of the Appendix attached herein.
2. The copyright holders of Task Data are defined in Section 4 of the Appendix attached herein.
3. USER/USER'S RESEARCH GROUP retains all intellectual property rights relating to the technology and systems developed by USER/USER'S RESEARCH GROUP using the Test Collection.
4. NII retains all intellectual property rights relating to analytical results obtained by NII and improvements on the Test Collection and such made by NII based on data submitted by USER/USER'S RESEARCH GROUP.

Article3. Permission for Use

NII hereby permits USER/USER'S RESEARCH GROUP to use the Test Collection.

Article4. Scope of Authorized Use

1. USER/USER'S RESEARCH GROUP shall use Test Collection solely for the purpose of accomplishing tasks set out in the NTCIR Workshop and for the purpose of research related to the tasks until and inclusive of the last day of March 2011, the end of the term of NTCIR-8 Workshop.
2. USER/USER'S RESEARCH GROUP shall use the Test Collection solely for the purpose of research related to information retrieval and natural language processing after the end of the term of NTCIR-8 Workshop.
3. USER/USER'S RESEARCH GROUP shall not sell, lend, publish, distribute, or make transmittable to a third party the Test Collection, copies of the Test Collection, or processed data which would enable a third party to reproduce the Test Collection.

Article 5 Method of Provision

NII will provide the Test Collection to USER/USER'S RESEARCH GROUP using a method which is defined in Section 5 of the Appendix attached herein.

Article 6 Scope of Users

1. The scope of users of the Test Collection shall be limited to USER/USER'S RESEARCH GROUP and members of the immediate group jointly conducting research with USER/USER'S RESEARCH GROUP.
2. USER/USER'S RESEARCH GROUP shall maintain a list of users and make this list available to NII without delay upon request from NII.

Article 7 Presentation of Knowledge

1. USER/USER'S RESEARCH GROUP may present research findings concerning knowledge obtained using the Test Collection provided that the aforementioned presentation is within the limits of this Memorandum.
2. USER/USER'S RESEARCH GROUP may quote in part data included in the Test Collection if and only if the aforementioned data is required to describe USER/USER'S RESEARCH GROUP's own research. In such cases, USER/USER'S RESEARCH GROUP shall not violate the rights of the authors, publishers and others protected by copyright.
3. When USER/USER'S RESEARCH GROUP shall present research findings concerning knowledge obtained using the Raw Submission Data and Evaluation Data, USER/USER'S RESEARCH GROUP shall clearly mention USER/USER'S RESEARCH GROUP's use of the data and clearly state the experimental nature of the data and the data collection procedure of the data.
4. USER/USER'S RESEARCH GROUP shall always reference the NTCIR workshop proceedings and clearly state in the paper, thesis or other presentation that USER/USER'S RESEARCH GROUP presents: (a) USER/USER'S RESEARCH GROUP's use of the Document Data and (b) USER/USER'S RESEARCH GROUP's use of the Test Collection.
5. USER/USER'S RESEARCH GROUP shall submit to NII: (a) a publication report including bibliographic information of the publication (the titles of the publication, volume, pages, publishers' names and dates), and (b) one (1) offprint or one (1) copy of the publication each time when USER/USER'S RESEARCH GROUP publishes the research results using the Test Collection or part of the Test Collection.
6. Before making public any information data developed using the Test Collection, USER/USER'S RESEARCH GROUP should receive consent in writing from NII in advance.
7. USER/USER'S RESEARCH GROUP shall not use evaluation results obtained through use of the Test Collection for profitable purposes including advertising, and/or defamatory or slanderous purposes.

Article 8. Duration of Memorandum

1. This Memorandum shall be in effect from the date first above written until and inclusive of the last day of March 2011. The effect of the Memorandum shall be extended automatically to another fiscal year, unless a written objection is issued either by NII or by USER/USER'S RESEARCH GROUP more than one month before the expiration date of the Memorandum. This shall apply to consecutive fiscal years as well.
2. Notwithstanding the preceding paragraph, if permission for use of the Raw Submission Data and Evaluation Data is requested by USER/USER'S RESEARCH GROUP which shall extend the effect of the Memorandum, USER/USER'S RESEARCH GROUP shall separately enter into a new Memorandum with NII, in addition to the written notice more than one month before the expiration date of the Memorandum.

3. If USER/USER'S RESEARCH GROUP would not like to automatically renew the original terms and the renewal terms, after expiration of the term, USER/USER'S RESEARCH GROUP shall promptly delete the Test Collection from any computer or media onto which it has been copied. If the organizational structure of USER/USER'S RESEARCH GROUP or the affiliation of USER/USER'S RESEARCH GROUP is changed, USER/USER'S RESEARCH GROUP shall report the change to NII without delay and, if necessary, shall sign another Memorandum.

Article 9. Submission of Reports

1. USER/USER'S RESEARCH GROUP shall submit to NII a report on research outcomes in accordance with procedures specified at the NTCIR Workshop.
2. USER/USER'S RESEARCH GROUP shall submit to NII a report concerning research activities conducted by USER/USER'S RESEARCH GROUP during the duration of the Memorandum using the Test Collection more than one month before the expiration date of the Memorandum.

Article 10. Termination of Data Use

1. If the use of data is deemed to be in violation of the Memorandum, USER/USER'S RESEARCH GROUP shall, upon instructions from NII, immediately discontinue use of the Test Collection and promptly delete the Test Collection and all data obtained by processing the Test Collection from any computer or media onto which it has been copied. USER/USER'S RESEARCH GROUP shall submit a document attesting to deletion of the data to NII.
2. If there is a request to discontinue the use of data from the copyright holder(s) or their executor(s) of the Test Collection, USER/USER'S RESEARCH GROUP must delete said data from any computer or media onto which it has been copied upon instructions from NII. USER/USER'S RESEARCH GROUP shall submit a document attesting to deletion of the data to NII.

Article 11. Exemption from Liability

NII and the copyright holder(s) or their executor(s) of the Test Collection shall not for any reason whatsoever be responsible for losses arising from USER/USER'S RESEARCH GROUP's use of the Test Collection.

Article 12. Undefined Issues

Should any issues undefined in this Memorandum arise, both parties shall confer in good faith and resolve such issues.

Article 13. Jurisdiction

All disputes relevant to this Memorandum shall be subject to the exclusive jurisdiction of the Tokyo District Court of Japan as court of first instance. The validity, construction and performance of this Memorandum shall be governed by, and interpreted in accordance with, the law of Japan.

Both parties hereto have caused this Agreement in duplicate to be executed by their duly authorized officers as of the date first above written.

Signed for and on behalf of

NII: Inter-University Research Institute Corporation
Research Organization of Information and Systems

Signature: _____

Name (in print): Noriko Kando

Title: Leader, NTCIR Project, Professor

Division: The National Institute of Informatics

Notice address: 2-1-2 Hitotsubashi, Chiyoda-ku, Tokyo
JAPAN
101-8430

Signed for and on behalf of

USER/USER'S
RESEARCH
GROUP:
Signature: _____

Name (in print): _____

Title: _____

Division: _____

Notice address: _____

APPENDIX- NTCIR-8 ADVANCED CROSS-LINGUAL INFORMATION ACCESS
TASK PARTICIPANT TEST COLLECTION
(FOR NTCIR WORKSHOP 8 PARTICIPANTS)

Section 1.

A formal name is called NTCIR-8 Advanced Cross-lingual Information Access Task Document Data with, and the term of "Document Data", is defined as data selected and composed by USER/USER'S RESEARCH GROUP from data which appears in Table A that NII is granted permission by the rightful copyright holder(s) or executor(s) thereof to permit use of the data for the participants in the NTCIR Workshop 8.

Table A (please tick the resources you are requesting):

- A.1 Chinese Dataset (traditional)
UDN2002-2005: United Daily News, United Express, Ming Hseng News, Economic Daily News, Star News (Copyright holder: UDN.COM)
- A.2 Japanese Dataset
Mainichi Newspaper Full-Text Article Database 2002-2005 (Copyright holder: Mainichi Newspaper)
- A.3 Chinese Dataset (traditional) for system training purposes
CIRB011 1998-1999: China Times, Commercial Times, China Times Express (Copyright holder: China Times Inc.); Central Daily News (Copyright holder: Central Daily News); China Daily News (Copyright holder: China Daily News)
CIRB020 1998-1999: United Daily News, Economic Daily News, Min Sheng Daily, United Evening News, Star News (Copyright holder: UDN.COM)
- CIRB040 2000-2001 : United Daily News, United Express, Ming Hseng News, Economic Daily News (Copyright holder: UDN.COM)
- A.4 Chinese Dataset (Simplified) for system training purposes
Lianhe Zaobao 1998-2001 (Copyright holder: Singapore Press Holdings Limited)
- A.5 Japanese Dataset for system training purposes
Mainichi Newspaper Full-Text Article Database 1998-2001 (Copyright holder: Mainichi Newspaper)

With regard to permission to use of 'Mainichi Newspaper Full-Text Article Database 1998-2001', 'Mainichi Newspaper Full-Text Article Database 2002-2005' and 'CIRB011', if and only if USER/USER'S RESEARCH GROUP submit to NII a report on research outcomes in accordance with procedures specified at the NTCIR Workshop on or before the appointed date., the permitted term shall be extended automatically to another fiscal year. This shall apply to consecutive fiscal years as well. Provided that 'Mainichi Newspaper Full-Text Article Database 1998-2001', 'Mainichi Newspaper Full-Text Article Database 2002-2005' shall continue to be in force for further period of one year, five times a limit until 31st March, 2016

Section 2.

1. A formal name is called NTCIR-8 Advanced Cross-lingual Information Access Task Data with, and the term of "Task Data", consists of Question Answering Data and Information Retrieval Data and is defined as data selected and composed by USER/USER'S RESEARCH GROUP from data which appears in Table B.

Table B (please tick the resources you are requesting):

- NTCIR-5 Cross-Lingual Question Answering Data
 - NTCIR-6 Cross-Lingual Question Answering Data
 - NTCIR-3 Question Answering Data
 - NTCIR-4 Question Answering Data
 - NTCIR-5 Question Answering Data
 - NTCIR-6 Question Answering Data
 - NTCIR-3 Cross-Lingual Information Retrieval Data
 - NTCIR-4 Cross-Lingual Information Retrieval Data
 - NTCIR-5 Cross-Lingual Information Retrieval Data
 - NTCIR-6 Cross-Lingual Information Retrieval Data
 - NTCIR-7 ACLIA Cross-Lingual Information Retrieval Data/Question Answering Data
 - NTCIR-8 ACLIA Cross-Lingual Information Retrieval Data/Question Answering Data
2. Information Retrieval Data consists of a set of queries pertaining to the contents of the Document Data, the ID lists of the relevant documents for each query, and words or phrases extracted from Document Data which justify these relevant documents.
 3. Question Answering Data consists of a set of queries pertaining to documents included in the Document Data, descriptions which are answers to those queries, and the IDs and essential portions of documents that are necessary to justify those answers.

Section 3.

The copyright holders of the data, whose names appear in Table A, retain all rights under the Copyright Law relating to Document Data.

Section 4.

NII retains all rights under the Copyright Law relating to Task Data. Question Answering Data are concerned with the contents of documents included in the Document Data; however, those data have been created by NII for the purpose of the NTCIR Workshop, and all rightful holders of the documents in the Document Data under the Copyright Law are not responsible for their content.

Section 5.

1. NII will provide Document Data to USER/USER'S RESEARCH GROUP by using a technologically appropriate method.
2. NII will provide Task Data to USER/USER'S RESEARCH GROUP by transferring the data files electronically.